Naciones Unidas A/58/259

Asamblea General

Distr. general
8 de agosto de 2003
Español
Original: inglés

Quincuagésimo octavo período de sesiones
Tema 76 b) del programa provisional*
Examen de la aplicación de las recomendaciones y decisiones aprobadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones: Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme

Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme

Nota del Secretario General

El Secretario General transmite por la presente a la Asamblea General el informe de la Directora del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme relativo a las actividades del Instituto en el período comprendido entre agosto de 2002 y julio de 2003, así como al proyecto de programa de trabajo y presupuesto del Instituto para el bienio 2003-2004.

En el 41° período de sesiones de la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme que asesora al Secretario General, celebrado del 16 al 18 de julio de 2003, la Junta de Consejeros del Instituto examinó el presente informe y dio su aprobación para que se presentara a la Asamblea General.

* A/58/150.

03-46328 (S) 190903 220903

Informe de la Directora del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme relativo a las actividades del Instituto en el período comprendido entre agosto de 2002 y julio de 2003 y al proyecto de programa de trabajo y presupuesto del Instituto para el bienio 2003-2004

Resumen

En 1984, la Asamblea General formuló una solicitud permanente para que el Director del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme informara cada año a la Asamblea sobre las actividades del Instituto. Con ese fin, la Directora actual preparó el presente informe, que abarca las actividades del Instituto durante el período comprendido entre agosto de 2002 y julio de 2003, y lo presentó a examen de la Junta de Consejeros del Instituto durante el 41° período de sesiones de la Junta Consultiva en Asuntos de Desarme que asesora al Secretario General, celebrado del 16 al 18 de julio de 2003.

La Directora indica en el informe que los principales temas de interés del programa de trabajo del Instituto siguen siendo los siguientes: la seguridad mundial y el desarme, la seguridad regional y el desarme, y la seguridad de la humanidad y el desarme. Estos temas abarcan todas las cuestiones sustantivas relacionadas con el desarme, desde las armas pequeñas hasta las armas en el espacio.

La subvención con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas garantiza la independencia del Instituto. En el presente informe, la Junta de Consejeros transmite al Secretario General la recomendación de que en 2004 se subvencione al Instituto con fondos del presupuesto ordinario. La Directora también informa sobre el estado de los fondos voluntarios de los gobiernos y las fundaciones filantrópicas.

I. Introducción

1. En el presente informe se da cuenta a la Junta de Consejeros de las actividades realizadas por el Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (UNIDIR) entre agosto de 2002 y julio de 2003 y de las actividades previstas para 2004 y años subsiguientes.

II. Administración y cuestiones de personal

2. El UNIDIR realiza su labor con una plantilla reducida pero dedicada que consiste en un director, un director adjunto, un auxiliar administrativo, un secretario especializado en publicaciones, un director de sistemas de computación, un administrador de programas de investigación, que organiza conferencias, un coordinador de becas y pasantías, correctores de estilo para la revista y los libros e informes, e investigadores de proyectos. Actualmente la plantilla está aumentando y el personal de base tiene contratos renovables de un año de duración. El personal de base se está consolidando para fortalecer el programa de investigación del Instituto. No se escatiman esfuerzos para aumentar los ingresos básicos y los destinados a los proyectos del Instituto, a fin de que pueda aumentar el número de empleados y mejorar sus contratos. En 2002, el UNIDIR continuó su reciente programa de becas y aumentó el número de investigadores pasantes, con lo que ha aumentado considerablemente el número de investigadores. El año pasado, el UNIDIR llegó a tener 21 funcionarios, 2 de los cuales eran de nivel directivo, 3 eran personal de apoyo (administrativo y técnico), 5 pertenecían al personal básico del programa sustantivo, 4 eran administradores o directores de proyectos y 7 eran investigadores becados. Además, el año pasado el UNIDIR acogió a 35 investigadores pasantes de 18 países.

3. A raíz de la mejora y la reclasificación de los contratos del personal, desde principios de 2002 el Instituto aplica una estructura de sueldos basada en las categorías del cuadro orgánico y del cuadro de servicios generales de las Naciones Unidas. Este ha sido un paso más para integrar las estructuras administrativas y del personal del UNIDIR con las de la administración central de las Naciones Unidas.

4. El UNIDIR celebra reuniones semanales de personal, reuniones mensuales de investigación y reuniones semestrales de planificación estratégica. La igualdad de oportunidades, la capacitación en conocimientos técnicos y la evaluación del personal ocupan un lugar de preferencia en el programa de la administración. En los últimos tiempos se han impartido cursos de formación en idiomas, negociación y solución de conflictos, sistemas de gestión y programas informáticos.

III. Subvención con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas

5. Durante el próximo bienio el UNIDIR debe contar con una subvención para sufragar los gastos de la Directora y los de administración. Esta subvención es importante no sólo desde el punto de vista económico sino porque garantiza la independencia del Instituto. Con el apoyo firme y continuo de la Junta de Consejeros, los esfuerzos infatigables de la Directora y la eficaz asistencia del Departamento de Asuntos de Desarme de la Secretaría de las Naciones Unidas, en particular del

Secretario General Adjunto del Departamento, se han ajustado los costos para tener en cuenta la inflación y otros incrementos de los costos. En el bienio 1996-1997, la subvención del UNIDIR se redujo de 220.000 dólares a 213.000 dólares y se mantuvo en 213.000 dólares hasta 2001. Para el bienio 2002-2003, la asignación total aprobada por la Asamblea General en su quincuagésimo sexto período de sesiones fue de 447.100 dólares. Por lo tanto, la subvención para 2003 fue de 227.600 dólares. El año 2002 fue el primero desde que se estableció el UNIDIR en que se aumentó su subvención después de ajustar sus costos.

6. Habida cuenta de la importancia de la subvención de las Naciones Unidas, es necesario obtener apoyo para incrementarla y seguir ajustando los costos a fin de garantizar la independencia del UNIDIR y aumentar las contribuciones voluntarias. El ajuste de los costos del bienio actual debe seguir aplicándose en los próximos bienios y deben proseguir los esfuerzos para garantizar que la subvención aumente hasta que sea adecuada.

IV. Actividades recientes y previstas

7. El programa de investigación del Instituto se divide en tres secciones: seguridad mundial y desarme, seguridad regional y desarme, y seguridad de la humanidad y desarme.

A. Seguridad mundial y desarme

8. Gran parte de la labor del Instituto se centra en la seguridad mundial y el desarme. Esa labor se concreta en estudios sobre la aplicación de las disposiciones de los tratados concertados y sobre distintas cuestiones que atañen a las negociaciones en curso.

1. Conferencia de Desarme

9. A pesar del punto muerto en que continúa la Conferencia de Desarme, o posiblemente por ello, el UNIDIR ha participado activamente en una serie de consultas sobre cuestiones relacionadas con la labor de la Conferencia. El UNIDIR ha participado en consultas oficiosas sobre la reforma del proceso de la Conferencia, la participación de la sociedad civil, los materiales fisionables, el desarme nuclear, el terrorismo y las armas de destrucción en masa, las garantías de seguridad y distintas cuestiones relacionadas con el espacio ultraterrestre.

10. En noviembre de 2002, el UNIDIR, el proyecto Ploughshares y la Fundación Simons celebraron una reunión sobre el espacio ultraterrestre y la seguridad mundial a fin de contribuir a la labor de la Conferencia de Desarme. En diciembre de 2002, el UNIDIR, el Instituto de Investigaciones para la Paz de Francfort y el Gobierno de Alemania celebraron una reunión sobre la cooperación internacional en la lucha contra el terrorismo nuclear y la función del control de las armas nucleares. En marzo de 2003, el UNIDIR, el Gobierno del Japón y el Gobierno de Australia copatrocinaron una reunión sobre la promoción de la verificación de los tratados multilaterales de control de armamentos, a la que asistieron delegaciones de la Conferencia de Desarme y expertos internacionales.

11. Con el fin de destacar la tarea que se lleva a cabo en Ginebra sobre el desarme, la Directora del Instituto publica periódicamente una columna en *Disarmament Times*, en la que explica en detalle las realidades políticas de la Conferencia de Desarme a fin de promover la comprensión de las complejas negociaciones que se celebran en Ginebra.

2. No proliferación nuclear y desarme nuclear

12. Después del éxito logrado con la negociación del Tratado sobre una zona libre de armas nucleares en África (Tratado de Pelindaba), se está haciendo un esfuerzo para obtener las 28 ratificaciones que se requieren para su entrada en vigor. Como parte de este esfuerzo, el UNIDIR ha publicado un informe detallado sobre las negociaciones del Tratado, preparado por el Embajador Oluyemi Adeniji, quien presidió el grupo de expertos de las Naciones Unidas y de la Organización de la Unidad Africana encargado de examinar las modalidades y los elementos para preparar y aplicar el Tratado. En mayo de 2003 se celebró un seminario para presentar este libro, al que asistieron los embajadores Adeniji y Kalinde de la Unión Africana.

13. En septiembre de 2002 se publicó el libro titulado *Tactical Nuclear Weapons: Time for Control*, editado por Taina Susiluoto. El libro contiene unas palabras del ex Presidente Mikhail Gorbachev y una serie de artículos escritos por expertos en este tema, con los que se intenta que la comunidad internacional preste atención a la falta de un instrumento jurídico para controlar las armas nucleares tácticas. Otros trabajos sobre las armas nucleares tácticas se concentrarán en las nuevas armas nucleares que puedan estar desarrollándose.

14. El segundo número de la revista *Disarmament Forum* publicado en 2003 está dedicado a la cuestión del terrorismo nuclear y contiene los siguientes artículos: “Special comment” de Rüdiger Lüdeking; “Nuclear terrorism: risk analysis after 11 September 2001”, de Annette Schaper; “The contribution of arms control to fighting nuclear terrorism”, de Bin Li y Zhiwei Liu; “Commercial radioactive sources: surveying the security risks” de Charles D. Ferguson, Tahseen Kazi y Judith Perera; “The implications of 11 September for the nuclear industry” de John H. Large; “FM(C)T Benefits and Burdens: Today´s Needs, Tomorrow’s Opportunities”, de Thomas E. Shea; y “Some reflections on transparency in the contemporary security environment”, de William Walker.

3. Misiles y defensa contra misiles

15. En los últimos años, el UNIDIR ha intensificado su labor de investigación sobre el tema de los misiles y la defensa contra ellos.

16. En cumplimiento de la resolución 55/33 A de la Asamblea General, de 20 de noviembre de 2000, el Secretario General nombró un grupo de expertos gubernamentales y le encargó que preparara un informe sobre la cuestión de los misiles en todos sus aspectos para que la Asamblea lo examinara en su quincuagésimo séptimo período de sesiones de 2002. El UNIDIR fue designado asesor del grupo de expertos gubernamentales, función que asumieron entre julio de 2001 y julio de 2002 el Director Adjunto, Christophe Carle, y el asesor del Instituto Waheguru Pal Singh Sidhu. Los dos consultores publicarán informes sobre la cuestión de los misiles y su proliferación.

17. En marzo de 2003, el UNIDIR y el Instituto Francés de Relaciones Internacionales patrocinaron en París una conferencia sobre las perspectivas del control de misiles. En esa conferencia se evaluaron los intentos recientes y los que se estaban haciendo para afrontar la difícil tarea del control de armamentos y del desarme que plantean los misiles y se examinaron los próximos pasos que debían darse para aplicar las iniciativas en curso.

18. En junio, el UNIDIR, el Centro de Estudios sobre la no Proliferación del Instituto de Estudios Internacionales de Monterrey, el Centro Mountbatten de Estudios Internacionales de la Universidad de Southampton y el Centro Simons de Estudios para la Paz y el Desarme se reunieron en Winston House (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) para tratar el tema de la proliferación de misiles, la defensa contra los misiles y la seguridad del espacio: medidas para afrontar e intentar solucionar nuevos problemas. En la conferencia se examinaron los vínculos entre el armamento del espacio, la proliferación de misiles y la defensa contra ellos.

4. Armas biológicas y químicas

19. Como parte de las iniciativas adoptadas por el Instituto en el marco del Foro de Ginebra, Jenni Rissanen, Ditta Ciganikova y Oliver Meier, junto con varias organizaciones de la sociedad civil y profesores universitarios, establecieron un proyecto para prevenir la inclusión de agentes biológicos en armas con el objetivo de fortalecer la norma contra la utilización de las enfermedades como arma. Con este proyecto se intenta reducir la amenaza de las armas biológicas mediante la vigilancia y la información de las actividades gubernamentales y de otro tipo que deben realizarse en cumplimiento de los tratados pertinentes. El proyecto es ahora un órgano independiente basado en Ginebra y dirigido por Jean Pascal Zanders.

20. En el marco del Foro de Ginebra se celebraron varias reuniones sobre la cuestión de las armas biológicas. En julio de 2002 se celebró un seminario sobre el futuro del desarme biológico, el segundo de una serie de seminarios organizados para estimular el proceso creativo en los preparativos de la continuación del período de sesiones de la quinta Conferencia de examen de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas, biológicas y toxínicas, y sobre su destrucción (Convención sobre armas biológicas y toxínicas). En septiembre de 2002, el Foro de Ginebra celebró un curso práctico de dos días sobre el tema del fortalecimiento de la aplicación de la Convención sobre las armas biológicas y toxínicas: conferencia de examen y tareas posteriores. En julio de 2003 se celebró una reunión sobre el programa de trabajo de la Convención sobre las armas biológicas y toxínicas (2003-2005): significado y logros posibles.

21. En cooperación con el Centro para la solución de Conflictos de Ciudad del Cabo (Sudáfrica), el UNIDIR publicó un libro titulado *Project Coast: Apartheid's Chemical and Biological Warfare Programm*e, de Chandre Gould y Peter Folb. En él se destaca, para que sirva de referencia, la experiencia adquirida en el control de los agentes químicos y biológicos y, en particular, su utilización por agentes no estatales.

22. El último número de la revista *Disarmament Forum* del Instituto publicado en 2002 se destinó a la primera Conferencia de los Estados partes encargada del examen de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y su destrucción, celebrada en La Haya en 2003. El número, titulado *Review Conference,* contenía los siguientes artículos: "The first CWC Review Conference: taking stock and paving the way ahead", de

Alexander Kelle; “Evaluating the CWC verification system”, de Daniel Feakes; “The Chemical Weapons Convention and universality: A question of quality over quantity?”, de Jean-Pascal Zanders; “Scientific and technological change and the future of the CWC: the problem of non-lethal weapons”, de Malcom Dando; y “Organizational culture of the OPCW Secretariat”, de Mauritzio Barbeschi.

23. El UNIDIR ha empezado a formular un programa de becas para invitar a becarios de la industria de la biotecnología a fin de que se den cuenta de la complejidad y la importancia de los controles de la biotecnología para impedir la fabricación de armas biológicas.

5. Tecnologías espaciales

24. En colaboración con el Proyecto Ploughshares y la Fundación Simons, en noviembre de 2002 el UNIDIR celebró una reunión sobre el espacio ultraterrestre y la seguridad espacial, y va a publicar un informe sobre ella. En mayo de 2003, el UNIDIR, el Proyecto Ploughshares y el Instituto Acronym complementaron el seminario con una mesa redonda sobre el armamento del espacio y la seguridad, y en junio de 2003 el UNIDIR y el Centro Simons celebraron otra reunión con el Centro de Estudios sobre la no Proliferación del Instituto de Estudios Internacionales de Monterrey y el Centro Mountbatten de Estudios Internacionales de la Universidad de Southampton, que tuvo lugar en Winston House, sobre el tema “La proliferación de misiles, la defensa contra los misiles y la seguridad del espacio: medidas para afrontar e intentar solucionar nuevos problemas”.

25. El primer número de la revista *Disarmament Forum* publicado en 2003 se dedicó a la cuestión del espacio. El número, titulado *Making Space for Security*, contenía los artículos siguientes: “Special comment”, de Chris A. Hadfield; “Peaceful uses of outer space has permitted its militarization–does it also mean its weaponization?”, de Johannes Wolff; “Monsters and shadows: left unchecked, American fears regarding threats to space assets will drive weaponization”, de Theresa Hitchens; “The world’s space systems”, de Laurence Nardon; “Is a space weapons ban feasible? Thoughts on technology and verification of arms control in space”, de Regina Hagen y Jürgen Scheffran; y “Security without weapons in space: challenges and options”, de Rebecca Johnson.

6. Aplicación de tratados

26. Entre 1999 y 2002, el UNIDIR ejecutó un proyecto de investigación sobre el costo de la aplicación de los tratados sobre el desarme. Con ese proyecto, dirigido por Susan Willett, se estudiaron los costos del desmantelamiento de las armas, los organismos encargados de la aplicación de los tratados, las actividades de verificación y diversas reuniones de los Estados partes. Los dos primeros estudios que se elaboraron dentro de ese proyecto se publicaron en 2002. En 2003 se publicarán otros dos estudios.

27. Con un segundo proyecto se estudian los problemas comunes de los organismos internacionales encargados de aplicar la Convención sobre las Armas Químicas, el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y el Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares (a saber, la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas, el Organismo Internacional de Energía Atómica y la Secretaría Técnica Provisional de la Organización del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares).

28. En cooperación con el Centro de Estudios sobre la no Proliferación del Instituto de Estudios Internacionales de Monterrey, el UNIDIR empezó a ejecutar un programa de investigación en 2001 y en 2002 para estudiar la función de los organismos regionales en la aplicación de los tratados mundiales. El programa, dirigido por Lawrence Sheinman del Instituto de Estudios Internacionales de Monterrey abarca cursos prácticos, una conferencia internacional y un informe sobre las modalidades y los mecanismos que las organizaciones regionales pueden utilizar para sus actividades de aplicación de los tratados, a fin de determinar la conveniencia de volver a traspasar las tareas regionales a los órganos regionales. El primer curso práctico se celebró en Ginebra en junio de 2002 y ya se ha empezado a preparar la segunda fase del proyecto.

7. Ideas sobre seguridad y desarme

29. Ya se ha traducido al árabe, coreano, español y húngaro el manual del Instituto de definiciones de términos referentes al control de armamentos, el desarme y la seguridad, titulado *Coming to Terms with Security: A Lexicon for Arms Control, Disarmament and Confidence-Building*. El UNIDIR tiene especial interés en que se traduzca a otros idiomas para facilitar una mayor comprensión de las cuestiones de desarme, en particular en los países que cuentan con escasa tradición de estudios en esta materia.

30. En colaboración con el Centro de Verificación, Investigación y Capacitación, el Instituto ha publicado en árabe e inglés el manual *Coming to Terms with Security: A Handbook on Verification and Compliance*.

31. En el último decenio se han hecho varios intentos de plantear de nuevo las pautas de actuación en materia de desarme y seguridad. El UNIDIR mantiene dos foros de debate electrónico en su página de Internet (*http://www.unidir.org*), un diálogo electrónico y un foro de comentarios, en que se ponen en común ideas de actualidad e innovadoras sobre la cuestión de un nuevo programa de seguridad. Los foros están abiertos a la participación mundial.

32. En 2000, se estableció un proyecto de investigación y una serie de seminarios sobre el desarme como medida humanitaria (copatrocinados por el Departamento de Asuntos de Desarme). El objetivo del proyecto es plantear nuevamente el debate sobre el desarme en términos de las actividades humanitarias y la reorientación del desarme hacia la acción humanitaria. Tras el éxito de la reunión inaugural, en noviembre de 2002 el Instituto, el Departamento de Asuntos de Desarme y el Centro para el Diálogo Humanitario celebraron una tercera reunión en Ginebra titulada “Desarme, salud y medidas humanitarias: las personas primero”. El objetivo del seminario fue establecer relaciones, compartir conocimientos y fomentar el diálogo entre las comunidades que se ocupan de cuestiones de desarme, humanitarias y de salud sobre el efecto en la salud de la guerra y del uso de determinadas armas, dentro de una perspectiva de seguridad humana.

33. Desde que el UNIDIR, en cooperación con el Departamento de Asuntos de Desarme, celebró en agosto de 1999 un seminario sobre los progresos en la esfera de la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional, el Instituto ha continuado las investigaciones en esta materia. También se investigan, para preparar un examen posterior, los nuevos adelantos tecnológicos y sus repercusiones en el desarme y la seguridad, y se ha previsto celebrar una reunión en diciembre de 2003 para que coincida con la Cumbre Mundial sobre la Sociedad

de la Información, que se celebrará en la sede de la Unión Internacional de Telecomunicaciones en Ginebra y la reunión conexa sobre el papel de la ciencia en la sociedad de la información, acogida por la Organización Europea de Investigaciones Nucleares.

B. Seguridad regional y desarme

34. La seguridad regional ha ocupado siempre un lugar destacado en el programa de investigación del Instituto. En los últimos años, el UNIDIR se ha ocupado en especial de África, el Oriente Medio, América Latina y Asia nororiental, meridional y central.

1. Mantenimiento de la paz

35. El UNIDIR y el Institut français des relations internationales publicaron un libro titulado *The United Nations Security Council at the Dawn of the XXI Century: Is There the Will and the Capacity to Maintain International Peace and Security?/ Le Conseil de sécurité à l'aube du XXIème siècle: quelle volonté et quelle capacité a-t-il de maintenir la paix et la sécurité internationales*?, cuyo autor es Pascal Teixeira. La primera edición se publicó en francés en 2002 y la segunda edición se publicará en inglés en 2003.

2. Becas de seguridad regional

36. En los dos últimos años el programa de becas del Instituto se ha centrado en la seguridad regional. Ocho becarios de dos regiones trabajaron juntos durante seis meses en Ginebra. El objetivo de las becas es ofrecer nuevas ideas sobre política de seguridad en las regiones en conflicto. Las dos regiones en que se ha centrado el interés hasta ahora han sido Asia meridional y el Oriente Medio. En los dos próximos años, el UNIDIR centrará su atención en el Oriente Medio, África occidental y Asia nororiental.

3. América Latina

37. El UNIDIR está preparando un libro sobre el desarme y la no proliferación nucleares centrado en la experiencia de América Latina, titulado *Las políticas globales, regionales y nacionales ante los regímenes de desarme y no proliferación de armas nucleares*, de Marcelo F. Valle Fonrouge, que se publicará en 2003.

38. Como parte de la contribución a la seguridad en América Latina, el UNIDIR y el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina, con sede en Lima, han iniciado un proyecto en colaboración para crear una base de datos sobre temas referentes a armas pequeñas y ligeras.

4. Asia

39. El UNIDIR publicó el informe *Internal Conflict and Regional Security in South Asia: Approaches, Perspectives and Policies*, cuyos autores son becarios del programa de becas para Asia meridional: Shiva Hari Dahal, Haris Gazdar, Soosaipillai Keethaponcalan y Padmaja Murthy.

40. El Director Adjunto del Instituto, Christophe Carle, escribió un artículo titulado security in South Asia, que la Universidad de las Naciones Unidas publicará en 2003 en el próximo volumen de the United Nations and South Asia.

41. En agosto y septiembre de 2002 el UNIDIR recibió a dos investigadores del Instituto de Desarme y Paz del Ministerio de Relaciones Exteriores en Pyongyang.

42. Mientras los cinco Estados de Asia central ultiman actualmente las negociaciones sobre un acuerdo de creación de una zona libre de armas nucleares en Asia central, el UNIDIR se propone realizar oportunamente un estudio sobre la zona propuesta, analizando su significado y los medios de establecerla.

43. En la actualidad el UNIDIR está ampliando su programa de becas de investigación para incluir a Asia nororiental y volverlo a ejecutar en Asia meridional. Se están buscando fondos para esta empresa.

5. Oriente Medio

44. El glosario de términos del Instituto sobre control de armamentos, desarme y seguridad, *Coming to Terms with Security: A Lexicon for Arms Control, Disarmament and Confidence-Building*, se ha traducido al árabe con objeto de facilitar la comprensión de ciertos aspectos del control de armamentos en el proceso de paz del Oriente Medio. El libro, que se publicó originalmente en 2001, se publicará en 2003 en un volumen en inglés y árabe, está destinado a especialistas en el Oriente Medio, y a la capacitación de jóvenes estudiosos y diplomáticos. En junio de 2003 se publicó la obra complementaria *Coming to Terms with Security: A Handbook on Verification and Compliance*, dirigida a la misma audiencia, también en inglés y árabe.

45. En 2002 el programa regional de becas del Instituto se centró en el Oriente Medio. Cuatro becarios de países del Oriente Medio estuvieron trabajando en un ensayo colectivo, titulado *The roles of civil society and Government in building trust and confidence among the Israeli and Palestinian peoples: ideas for future policy*. Los becarios fueron Adel Atieh (palestino), Gilad Ben-Nun (israelí), Gasser El Shahed (egipcio) y Rana Taha (jordana). Tras el éxito del programa de becas, el UNIDIR desea continuar el programa de becas para el Oriente Medio y está buscando fondos para ejecutarlo.

46. Desde la finalización del programa de becas en julio de 2002, dos de los becarios han aplicado en el terreno las ideas gestadas en el UNIDIR. Gilad Ben-Nun y Rana Taha, junto con el Proyecto Internacional Sociedades devastadas por la guerra, han estado intentando aplicar medidas de fomento de la confianza en el contexto israelo-palestino. El Instituto y el Proyecto están cooperando para organizar conjuntamente una serie de reuniones de investigación en apoyo a esta labor.

47. En junio de 2003 el UNIDIR y la Geneva Foundation celebraron un cursillo con el Profesor Dan Bar-On, de la Universidad Ben Gurion, y el Instituto para la Investigación de la Paz en el Oriente Medio. El cursillo, titulado “Fomento de la confianza, identidad y procesos desde la base: enfoque pragmático y psicosocial para la reconciliación entre israelíes y palestinos”, reunió a organismos de las Naciones Unidas, médicos, psiquiatras, investigadores de la prevención de los conflictos para debatir el proceso de reconciliación.

48. En 2002 la Liga de los Estados Árabes y el UNIDIR comenzaron a colaborar en un programa de investigación y formación. Wa'el al Assad, Director del recientemente creado Departamento de Desarme de la Liga de los Estados Árabes, en El Cairo, trabajó en el UNIDIR en junio y julio. El Sr. Al Assad realizó investigaciones y escribió un ensayo sobre el tema de una zona libre de armas de destrucción en masa en el Oriente Medio, asistió a la Conferencia de Desarme y entabló relaciones con la comunidad diplomática y académica en Ginebra. En febrero de 2003 el UNIDIR y la Liga de los Estados Árabes celebraron un seminario en El Cairo sobre la creación de una zona libre de armas de destrucción en masa en el Oriente Medio. Se está preparando una publicación sobre esa reunión en inglés y árabe.

49. El UNIDIR tiene previsto celebrar en una fecha posterior de 2003 una reunión de seguimiento en Ginebra con expertos sobre el tema de la creación de una zona libre de armas de destrucción en masa en el Oriente Medio. Se invitará a participar a expertos de toda la región en la esperanza de hacer avanzar esta cuestión.

C. Seguridad humana y desarme

50. El UNIDIR participa cada vez más en debates académicos y de política sobre la seguridad humana. El trabajo realizado conjuntamente por el Instituto y el Departamento de Asuntos de Desarme sobre el desarme como forma de acción humanitaria se ha considerado una aportación importante a la doctrina actual sobre nuevos enfoques de la seguridad y el trabajo del Instituto sobre armas pequeñas, minas terrestres y seguridad en materia de salud ha supuesto una aportación significativa en este terreno.

1. Las armas pequeñas en África occidental

51. Las armas pequeñas y ligeras provocan la muerte de millones de personas en conflictos violentos en todo el mundo. Durante muchos años el UNIDIR ha centrado la atención en el tema de las armas pequeñas.

52. A fines de 1998 se inició un proyecto encaminado a impulsar la aplicación de la moratoria sobre armas pequeñas establecida por la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental estimulando los debates intelectuales sobre las políticas de seguridad nacional y el control de las armas pequeñas en determinados Estados de África occidental. La idea central del proyecto es que a fin de que la lucha contra las armas pequeñas sea eficaz y sostenible en una región asolada por la violencia, como África occidental, es necesaria la participación de la sociedad civil. En consecuencia, este proyecto está enraizado en la sociedad civil de África occidental. Junto con varias organizaciones no gubernamentales locales de Sierra Leona y Liberia, el UNIDIR ha iniciado una serie de investigaciones y debates, a los que se está prestando apoyo, sobre los conceptos de la seguridad y la función que podría desempeñar prevenir la propagación de armas pequeñas para la seguridad nacional y regional.

53. El director del proyecto en África occidental, Anatole Ayissi, publicó Fighting against Small Arms and Light Weapons Proliferation in West Africa: Handbook for the Training of Armed and Security Forces (editor, con Ibrahima Sall, Director del Programa de Coordinación y Asistencia para la Seguridad y el Desarrollo), UNIDIR, julio de 2003; "La lutte contre le drame des enfants soldats: le Conseil de sécurité contre le terrorisme à venir" (La lucha contra el drama de los niños soldados: el

Consejo de Seguridad y la prevención de futuros actos de terrorismo), en Actualité et Droit International, julio de 2003, Nanterre (Francia) (con Catherine Maia, Universidad de Bourgogne, Dijon (Francia); "Guerre en République Démocratique du Congo: une Afrique en miniature, l'Afrique en devenir?" (Guerra en la República Democrática del Congo: África en miniatura, ¿el África del futuro?), en La Tribune de Genève, 22 de mayo de 2003; "Ordre militaire et désordres politiques en Afrique: la fin des illusions" (Orden militar y disturbios políticos en África: el fin de las ilusiones), en Le Monde Diplomatique, París, enero de 2003; "Droits et misères de l'enfant en Afrique" (Derechos y miserias de los niños en África), en Etudes, París, octubre de 2002; "Protecting Children in Armed Conflicts: From Commitment to Compliance" (Protección de los niños en los conflictos armados: del compromiso al cumplimiento), en *Disarmament Forum*, 2002.

2. Destrucción de armas y gestión de arsenales en Sudáfrica

54. En 1998 el Gobierno de Sudáfrica decidió destruir sus excedentes de armas pequeñas y ligeras. Con el apoyo financiero del Gobierno de Noruega, las Fuerzas Nacionales de Defensa de Sudáfrica han destruido más de 260.000 armas desde agosto de 2000, y el Servicio de Policía de Sudáfrica unas 75.000. Sudáfrica también ayudó al Gobierno de Lesotho a destruir más de 4.200 armas. Además, el Gobierno ha puesto en marcha un amplio programa de gestión de los arsenales, garantizando así el rastreo de las armas y la destrucción de los excedentes, y reduciendo la posibilidad de desviar las armas hacia mercados ilícitos nacionales y regionales. El UNIDIR, junto con el Estudio sobre las armas pequeñas, realizó un estudio sobre las experiencias de Sudáfrica. Tras la investigación se produjeron dos publicaciones: la primera, *Destroying Surplus Weapons: An Assessment of Experience in South Africa and Lesotho*, de Sarah Meek y Noel Stott, es una evaluación del programa, que se presentó en la Primera Reunión bienal de los Estados para examinar la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, celebrada en julio de 2003. La segunda es un conjunto de directrices para la gestión de los arsenales.

3. Armas a cambio de desarrollo

55. La comunidad internacional está recurriendo cada vez con más frecuencia a programas de recogida de armas para eliminar los grandes excedentes de armas pequeñas que quedan después de un conflicto. El UNIDIR ha comenzado un análisis detallado de determinados programas de recogida de armas a fin de ayudar a los encargados de formular políticas, los países donantes, los organismos especializados y las organizaciones no gubernamentales internacionales a idear mejores estrategias de recogida de las armas en poder de civiles y excombatientes. Utilizando técnicas participatorias de supervisión y evaluación, el UNIDIR ha comenzado a determinar los criterios para obtener resultados positivos en la recogida de armas, analizar y detallar las características de los mejores planes de incentivos para la recogida de armas así como las prácticas idóneas sobre los métodos de recogida, lugares de recogida e instalaciones de almacenamiento. El proyecto tendrá una duración de dos años, comenzó en 2002, finalizará en 2004 y producirá material útil durante su ejecución. El primer estudio en el terreno tuvo lugar a comienzos de 2003 en Malí. Los siguientes viajes de estudio se harán a Albania y Camboya. Se redactaron los primeros informes sobre el proyecto y se presentaron en la Primera Reunión bienal de los Estados, celebrada en julio de 2003.

4. Rastreo y marcado de las armas pequeñas y ligeras

56. En 2002 el UNIDIR y el Estudio sobre armas pequeñas comenzaron un proyecto conjunto sobre el alcance e implicaciones del mecanismo de rastreo de armas pequeñas y ligeras. Se encargó a autores de textos técnicos que redactaran cinco documentos para publicarlos en inglés y francés en 2003. Los documentos se presentaron al Grupo de Expertos Gubernamentales sobre Localización de Armas Pequeñas y Ligeras.

5. Reuniones sobre armas pequeñas organizadas por el Foro de Ginebra

57. El Foro de Ginebra es un programa de colaboración que iniciaron en 1998 el UNIDIR, la Oficina Cuáquera ante las Naciones Unidas y el Instituto Universitario de Estudios Superiores Internacionales de Ginebra. Parte de la labor del Foro consiste en organizar una serie de debates que tienen lugar en Ginebra sobre la lucha contra la proliferación de las armas pequeñas.

58. En el bienio el Foro de Ginebra celebró varias reuniones sobre las armas pequeñas y ligeras (véase el párrafo 75), incluidas siete reuniones del proceso de Ginebra, un foro de debate sobre la aplicación del Programa de Acción adoptado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras en Todos sus Aspectos.

59. Además, Valerie Yankey consiguió información de Estados, organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales y trabajó con la Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas para reunir información de las redes de organizaciones no gubernamentales. Elli Kytomako y el Estudio sobre las armas pequeñas compilaron esta información en una base de datos que se ha colocado en línea y se puede consultar a través del sitio del UNIDIR en la Web.

6. Fomento de la capacidad para la presentación de informes sobre la ejecución del Programa de Acción

60. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), en asociación con el Departamento de Desarme y el UNIDIR, está llevando a cabo un proyecto para aumentar la capacidad de los países pertinentes a fin de ayudarlos a presentar sus informes sobre la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos. El UNIDIR acogerá una reunión de investigación para ayudar en el fomento de la capacidad. A julio de 2003 se había contactado a más de 30 países, que solicitaron diversos niveles de asistencia. El análisis de los resultados y la labor de seguimiento propuesta se examinarán en una reunión que tendrá lugar en septiembre de 2003.

7. Minas terrestres

61. Como parte del proyecto sobre los costos del desarme, el UNIDIR puso en marcha un proyecto experimental sobre la evaluación participativa de la aplicación de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción. En el proyecto se utilizan técnicas de vigilancia y evaluación participativas. Se publicó el informe *Participatory Monitoring of Humanitarian Mine Action: Giving Voice to Citizens of Nicaragua, Mozambique and Cambodia*, editado por Susan Willett.

8. Salud y seguridad

62. Los vínculos entre la seguridad y la salud son objeto de un creciente interés en el debate sobre el desarme y la seguridad. El UNIDIR está cooperando con la Organización Mundial de la Salud, otros órganos de las Naciones Unidas y diversas organizaciones no gubernamentales para estudiar los efectos y los asuntos relativos a la violencia interpersonal y la proliferación de las armas. En noviembre de 2002 el UNIDIR, el Departamento de Asuntos de Desarme y el Centro para el Diálogo Humanitario celebraron una reunión sobre desarme, salud y medidas humanitarias: las personas primero. El UNIDIR también colabora con la Universidad de Liverpool en un estudio de los efectos a largo plazo del uso de armas químicas contra civiles, como parte de un programa de ayuda a la población kurda del Iraq y a otras personas que estuvieron expuestas a diversos agentes en 1988. La nueva labor de investigación en el terreno tras los importantes cambios producidos en el Iraq desde abril de 2003 será mucho más profunda y amplia.

9. Los niños y la seguridad

63. En 2002, el tercer número de la revista *Disarmament Forum* se dedicó a la cuestión de los niños y la seguridad. Contenía los siguientes artículos: “Special Comment”, de Olara A. Otunnu; “Protecting children in armed conflict: from commitment to compliance”, de Anatole Ayissi; “Child soldiers, displacement and human security”, de Lisa Alfredson; “Juvenile justice, counter-terrorism and children”, de Rachel Brett; “The impact of conflict on children—the role of small arms”, de Julia Freedson; y “Education for children during armed conflicts and post-conflict reconstruction”, de Isabelle Roger.

V. Cooperación con otros organismos

64. Una de las funciones principales del Instituto es cooperar activamente con los organismos especializados, las organizaciones e instituciones del sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones que trabajan en la esfera del desarme. El UNIDIR cuenta con diversos programas oficiales y extraoficiales y concierta acuerdos de colaboración con una amplia gama de organizaciones.

A. Creación de redes electrónicas

65. En cooperación con el Instituto Internacional de Estocolmo para la Investigación de la Paz, el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en Lima, la International Security Network y la Universidad de Pittsburgh en los Estados Unidos de América, el UNIDIR ha comenzado un proyecto en colaboración para establecer una base de datos sobre investigadores e institutos de todo el mundo que se ocupan de las armas pequeñas y ligeras y otras cuestiones de seguridad.

66. A fines de 2002 se lanzó el nuevo sitio del Instituto en la Web. Desde entonces, ha tenido una media de 490.000 visitas mensuales, de las que 6.400 corresponden a nuevos usuarios.

67. En la actualidad el sitio en la Web cuenta con un nuevo medio para comunicarse: la “mesa redonda”, integrada por dos componentes, *e-di@logue* y *for comment* (véase también el párrafo 31). *E-di@logue* es un foro de debate, en el que se incluyen trabajos breves que son objeto de un debate más amplio. *For comment* es un medio para que los autores que colaboran con el UNIDIR reciban observaciones sobre proyectos de artículos antes de publicarlos y para llevar nuevas ideas a una audiencia más internacional.

B. *Disarmament Forum*

68. El UNIDIR publica trimestralmente la revista bilingüe *Disarmament Forum*. Cada número versa sobre un tema concreto relativo a la seguridad y el desarme. La revista incluye artículos de especialistas que tratan del tema principal y otros más breves sobre temas diferentes. En todos los números se ofrecen resúmenes de los proyectos de investigación que tiene en curso el Instituto y de sus publicaciones recientes. Se alienta a otros institutos a que informen al UNIDIR de sus actividades para incluirlas en la revista. Entre los temas más recientes figuran el terrorismo nuclear, la seguridad en el espacio, la conferencia de examen de la Convención sobre las Armas Químicas, y la infancia y la seguridad. Los próximos números tratarán los temas del desarrollo y el desarme y las cuestiones relacionadas con el género en el desarme; se publicará un número especial en ocasión del quinto aniversario.

C. Educación para el desarme

69. El Grupo de Expertos gubernamentales encargado de la educación para el desarme y la no proliferación presentó su informe al Secretario General y a la Asamblea General en octubre de 2002. El UNIDIR asistió a las reuniones del Grupo de Expertos en calidad de organismo de las Naciones Unidas participante y ha aumentado sustancialmente sus actividades relativas a la educación para el desarme.

70. Del 28 de abril al 8 de mayo de 2003, el UNIDIR patrocinó una exposición pública en el Palacio de las Naciones sobre la vida de Linus Pauling, científico y promotor de la supresión de las armas nucleares. La exposición fue organizada conjuntamente por la Universidad del Estado de Oregón, la familia de Linus Pauling, Soka Gakkai International, la Organización Europea de Investigación Nuclear (CERN) y la Universidad de Ginebra.

D. Conferencias, seminarios y reuniones de debate

71. El UNIDIR celebra reuniones de investigación de índole muy variada en Ginebra y en varias regiones del mundo. La doble finalidad de esas reuniones es examinar cuestiones relativas a la seguridad, el control de los armamentos y el desarme y favorecer la cooperación con los institutos de investigación en los ámbitos oportunos así como la cooperación entre los propios institutos.

72. El UNIDIR por conducto de su foro electrónico *e-di@logue* proporciona la oportunidad a los institutos de investigación y a las organizaciones nacionales e internacionales que trabajan en el ámbito del desarme y la seguridad internacional

de conocerse mejor entre sí. Puede accederse a ese foro desde el sitio del UNIDIR en la Web.

73. El UNIDIR ha aumentado considerablemente la difusión de sus actividades a los medios de comunicación. Se han celebrado varias conferencias de prensa, a menudo en colaboración con otras organizaciones, para informar a la prensa sobre las negociaciones que se celebran actualmente en Ginebra y sobre las nuevas investigaciones que se han publicado.

74. El Foro de Ginebra es el centro donde los diplomáticos e investigadores que residen en la ciudad pueden reunirse periódicamente para intercambiar información y celebrar debates oficiosos. Ese Foro reúne a los tres principales sectores de Ginebra —desarme, derechos humanos y acción humanitaria— para debatir los elementos de interés mutuo de las cuestiones relativas a la seguridad y el desarme y para seguir reflexionando sobre las ideas de esas comunidades.

75. Entre las últimas reuniones celebradas con los auspicios del Foro de Ginebra se incluyeron las siguientes:

- Aplicación del Programa de Acción sobre armas pequeñas: siete reuniones del proceso de Ginebra, 2002-2003;
- Programa de Acción de las Naciones Unidas sobre armas pequeñas: ¿qué progresos se han logrado? Seminario con la Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas (IANSA) y el proyecto *Biting the Bullet*, junio de 2003;
- La política exterior aplicada por el Pakistán desde el 11 de septiembre, Riaz H. Khokhar, Secretario de Relaciones Exteriores del Pakistán, mayo de 2003;
- Los derechos frente a la caridad: los supervivientes de minas terrestres y el movimiento en pro de la elaboración de una convención de derechos humanos para las personas con discapacidad, seminario con la Red de Supervivientes de Minas Terrestres, mayo de 2003;
- La cuestión nuclear después del Iraq, Joseph Rotblat, Presidente Emérito, Conferencias Pugwash sobre Ciencia y Asuntos Mundiales; Premio Nobel de la Paz en 1995 y Premio Linus Pauling, mayo de 2003;
- Las armas pequeñas en el Pacífico, seminario con la Escuela de salud pública de Harvard y la Universidad de Columbia Británica, abril de 2003;
- La cuestión del comercio, el transporte y el uso de armas pequeñas y ligeras en el contexto de los derechos humanos y las normas humanitarias, seminario con el programa de derechos humanos del Instituto de Estudios Mundiales de la Universidad de Minnesota, marzo de 2003;
- La función de las organizaciones internacionales en la Primera Reunión Bienal de Estados para estudiar la aplicación del Programa de Acción de las Naciones Unidas para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, febrero de 2003;
- Sexta consulta con organismos de las Naciones Unidas y organizaciones intergubernamentales sobre el trabajo relacionado con las armas pequeñas, enero de 2003;
- Política exterior de la India: desafíos y perspectivas, Kanwal Sibal, Secretario de Relaciones Exteriores de la India, enero de 2003;

- La elaboración de una política pública mundial: el caso de las armas pequeñas y ligeras, seminario con el Instituto de Estudios Internacionales de Monterrey, diciembre de 2002;
- Desayuno de prensa para presentar “Bioweapons Prevention Project” (el proyecto de prevención respecto de las armas biológicas), noviembre de 2002;
- Consolidación de la aplicación de la Convención sobre armas biológicas y toxínicas: más allá de la quinta conferencia de examen, seminario en régimen de residencia, septiembre de 2002;
- La Convención sobre la prohibición de las minas antipersonal y los agentes no estatales: estudio monográfico del Frente Moro de Liberación Islámica, seminario con el Centro regional de estudios estratégicos de Colombo (Sri Lanka), agosto de 2002;
- El futuro del desarme biológico, seminario con la Facultad de ciencias económicas y políticas de Londres, julio de 2002.

E. Colaboración con otras instituciones

76. El UNIDIR ha seguido aumentando el número de institutos con los que colabora en la ejecución de proyectos de investigación y la celebración de reuniones. En noviembre de 2002 se celebró en Zurich el Foro Internacional sobre Seguridad. El UNIDIR participó ampliamente en ese Foro y celebró un seminario sobre la labor del Instituto. Como parte de la aportación de Suiza al Foro, el Gobierno está financiando grupos de debate por “módulos de competencias” en Suiza. El UNIDIR es miembro activo del módulo de control de armamentos y participa en reuniones periódicas sobre aspectos concretos relativos a la solución de conflictos y el control de armamentos.

77. Como parte de los esfuerzos por mejorar el funcionamiento del sistema de las Naciones Unidas se ha intensificado la cooperación entre sus órganos. El UNIDIR ha aumentado su cooperación con el Departamento de Asuntos de Desarme mediante el proyecto conjunto sobre el desarme como forma de acción humanitaria así como mediante la participación del personal del UNIDIR en los diversos estudios de los grupos de expertos gubernamentales y el apoyo sustantivo que el Instituto puede prestar. El UNIDIR sigue siendo miembro del mecanismo para medidas de coordinación en relación con las armas pequeñas, iniciativa del Departamento.

78. El UNIDIR sigue colaborando con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo en materia de armas pequeñas y asuntos de desarrollo y trabaja en estrecha relación con el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarme en África. El UNIDIR colabora con el Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe en un proyecto de base de datos.

79. El UNIDIR colabora en un proyecto, iniciado y dirigido por el PNUD, de creación de capacidad para la elaboración de informes sobre la aplicación del Programa de Acción respecto del comercio ilícito de armas pequeñas y ligeras (véase el párrafo 60).

80. El UNIDIR ha cooperado con otros varios órganos del sistema de las Naciones Unidas. El objetivo del Instituto es apoyar las actividades relacionadas con la paz y la seguridad internacionales en las Naciones Unidas haciendo particular hincapié en la relación entre paz, seguridad, desarme, derechos humanos y desarrollo. El UNIDIR está participando en una ronda de reuniones —Diálogo de Ginebra sobre la investigación y las políticas— que celebra el Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra como medio de aumentar la cooperación entre los órganos de investigación de las Naciones Unidas y las entidades de investigación ajenas al sistema. Como resultado de esas reuniones el Instituto ha intensificado recientemente su colaboración con otras organizaciones de las Naciones Unidas dedicadas a la investigación. En noviembre de 2002, se celebró la tercera reunión del Diálogo de Ginebra sobre la investigación y las políticas, por invitación conjunta de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y la Universidad de las Naciones Unidas. A raíz de esa serie de reuniones, se hicieron planes para elaborar proyectos de investigación en colaboración.

F. Programa de becas y pasantías

81. En el marco del programa de becas del Instituto se invita durante un período de seis meses en Ginebra a cuatro investigadores becarios procedentes de una única región para trabajar conjuntamente en un solo ensayo de investigación, que versará sobre una cuestión relativa a la seguridad regional que entrañe particular dificultad. Más adelante, el ensayo de investigación se utilizará en los debates políticos sobre la seguridad de su región. El programa de becarios invitados pretende capacitar a investigadores de países en desarrollo, permitirles que se relacionen entre sí y con los investigadores de los países desarrollados, la Secretaría de las Naciones Unidas, las delegaciones y los institutos no gubernamentales; y trata asimismo de aumentar la calidad del trabajo del Instituto, mejorando de este modo la calidad de la información que se transmite a gobiernos e institutos.

82. El UNIDIR recibió también a becarios invitados de la Liga de los Estados Árabes, Canadá, Eslovenia, Finlandia y la República Popular Democrática de Corea.

83. Con arreglo al programa de pasantías del Instituto, que cada vez es más competitivo, algunos jóvenes investigadores de todo el mundo entran a trabajar en él por plazos breves. En el período 2002-2003 el UNIDIR acogió a 35 pasantes de 18 países. La mayoría de ellos son licenciados universitarios que reciben becas de sus países y son asignados a una dependencia de investigación como ayudantes. El UNIDIR ha racionalizado su programa de pasantías y dispone ahora de un coordinador para armonizar mejor las necesidades de los alumnos y las del Instituto. Se están recabando fondos para que el Instituto ofrezca más plazas a jóvenes sin recursos económicos.

84. El UNIDIR ha establecido un programa de pasantías en colaboración con varias universidades. Además acoge cada año a un consultor profesional subalterno del Canadá y negocia en la actualidad el procedimiento para acoger a otro de un país en desarrollo en colaboración con una organización internacional. La mayoría de estas pasantías se basa en acuerdos que reconocen al UNIDIR autoridad para formar como pasantes a estudiantes universitarios. Esto significa que los estudiantes que son aceptados en el Instituto pueden obtener créditos universitarios por la pasantía o bien acreditar la pasantía como parte de los requisitos universitarios para conseguir un título. Algunos estudiantes pueden aprovechar la pasantía para conseguir un

diploma de bachiller universitario o una licenciatura, otros tienen que cumplir el requisito de la pasantía para obtener su grado de maestría. Algunas universidades financian total o parcialmente a los estudiantes que envían al UNIDIR. Actualmente están asociadas al UNIDIR 12 universidades.

VI. Publicaciones

85. En los próximos 18 meses el UNIDIR tiene previsto editar un gran número de publicaciones, en particular la revista trimestral *Disarmament Forum* y varios libros e informes de investigación.

86. Entre julio de 2002 y julio de 2003, el UNIDIR publicó diversos libros e informes. Para obtener más detalles sírvanse visitar el sitio del UNIDIR en la Web: *http://www.unidir.ch/html/en/publications.php*.

VII. Conclusiones y observaciones

87. **Según se indica en el presente informe, durante el año pasado el UNIDIR ha llevado a cabo un ambicioso programa de investigación sobre las cuestiones de la paz y la seguridad, y ha promovido provechosos debates sobre cuestiones relativas al desarme en Ginebra y en otros lugares. Además, el Instituto ha ampliado considerablemente sus actividades de comunicación, difusión y educación.**

88. **La Directora valora el constante y creciente apoyo que prestan los Estados Miembros y las organizaciones con miras a asegurar la capacidad del Instituto para cumplir su mandato y mantener sus actividades.**

Anexo I

Ingresos y gastos correspondientes a 2001 y 2002 y estimaciones para 2003 y 2004

(En miles de dólares EE.UU.)

Partida	*2001*	*2002*	*2003 (estimaciones)*	*2004 (estimaciones)*
A. Fondos disponibles al comenzar el año	850,6	1 011,4[a]	1 441,5[c]	915,6[d]
B. Ingresos				
Contribuciones voluntarias y donaciones públicas	880,1	1 426,6	607,2	514,8
Subvención con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas	213,0	219,5	227,6	227,6
Otras contribuciones de organizaciones	58,0	1,1	–	–
Ingresos por concepto de intereses	50,9	55,7	40,0	20,0
Ingresos diversos	1,6	1,4	–	–
Total de ingresos	**1 203,7**	**1 704,3**	**874,8**	**762,4**
C. Ajustes con respecto al período anterior	–	6,5[b]	–	–
D. Obligaciones pendientes del período anterior	–	47,5	–	–
E. Total de fondos disponibles	2 054,3	2 769,7	2 316,3	1 678,0
F. Gastos	1 042,9	1 328,0	1400,7	1 271,8
G. Otras cuentas por pagar	–	0,2	–	–
H. Saldo al terminar el año	1 011,4[a]	1 441,5[c]	915,6[d]	406,2[e]

[a] Incluye 124.500 dólares en concepto de reserva de efectivos para gastos de funcionamiento en 2001.

[b] Incluye 4.100 dólares de los EE. UU., que representan la contribución de Nueva Zelandia correspondiente a 2001 acreditada al UNIDIR en 2002 y un ajuste de los gastos de apoyo a los programas para 2001 por un monto de 2.373 dólares.

[c] Incluye 166.000 dólares en concepto de reserva de efectivo para gastos de funcionamiento en 2002.

[d] Incluye 167.600 dólares en concepto de reserva de efectivo para gastos de funcionamiento en 2003.

[e] Incluye 149.200 dólares en concepto de reserva de efectivo para gastos de funcionamiento en 2004.

Anexo II

Necesidades de recursos

(En miles de dólares EE.UU.)

Necesidades de recursos	*2001 (1)*	*2002 (2)*	*2003[a] (estima-ciones) (3)*	*2004[a] (estima-ciones) (4)*	*Aumento/ disminución (4-3)*
A. Gastos directos de los programas y gastos de administración					
Sueldos y gastos conexos de personal	481,8[b]	468,7	518,4	518,4	–
Personal temporario para reuniones	1,7	0,2	1,0	1,0	–
Honorarios y gastos de viaje de consultores	31,1	26,2	60,0	20,0	(40,0)
Grupos especiales de expertos	23,5	39,0	30,0	44,2	14,2
Contratos de servicios personales	344,7	564,6	610,4	553,5	(56,9)
Viajes oficiales de funcionarios	75,3	54,3	90,0	50,0	(40,0)
Gastos de impresión externa	0,7	–	–	–	–
Enseñanza de idiomas	–	–	1,0	1,0	–
Capacitación especializada de otro tipo	7,2	1,1	5,0	5,0	–
Otros servicios por contrata	–	–	2,5	2,5	–
Atenciones sociales	4,0	2,6	4,0	4,0	–
Alquiler de salas de conferencias	–	–	2,0	1,0	–
Alquiler de equipo para salas de conferencias	–	0,1	1,0	1,0	–
Alquiler de equipo para oficinas	2,3	–	–	–	–
Gastos bancarios	1,0	0,4	–	–	–
Otros servicios varios	–	1,3	–	–	–
Conservación del equipo de automatización de oficinas	0,2	1,6	2,0	2,0	–
Papel para reproducción interna	8,6	10,2	10,0	10,0	–
Suscripciones y pedidos regulares	1,7	2,2	2,5	2,5	–
Suministros de fotografía	–	0,2	–	–	–
Suministros de procesamiento de datos	0,3	–	–	–	–
Adquisición de equipo de oficina	10,1	14,7	5,0	5,0	–
Programa de becas (subsidio)	(0,6)	82,6	–	–	–
Programa de becas (viajes)	9,8	3,7	–	–	–
Pérdidas por diferencias cambiarias	–	1,6	–	–	–
Total A	**1 003,4**	**1 275,3**	**1 344,8**	**1 222,1**	**(122,7)**
B. Gastos de apoyo a los programas (5% del total de A, menos la subvención de las Naciones Unidas)	39,5	52,7	55,9	49,7	(6,2)
Total de gastos (total A + B)	**1 042,9**	**1 328,0**	**1 400,7**	**1 271,8**	**(128,9)**

Necesidades de recursos	*2001 (1)*	*2002 (2)*	*2003[a] (estima-ciones) (3)*	*2004[a] (estima-ciones) (4)*	*Aumento/ disminución (4-3)*
C. Reserva de efectivo para gastos de funcionamiento (al menos 15% del total de A, menos la subvención de las Naciones Unidas)	124,5	166,0	167,6	149,2	(18,4)
Total A + B + C	**1 167,4**	**1 494,0**	**1 568,3**	**1 421,0**	**(147,3)**

[a] Estas cifras podrán aumentar una vez se hayan confirmado las propuestas de financiación.
[b] Incluye parte de los sueldos y gastos conexos de personal correspondientes a 2000.

A. Gastos directos de los programas y gastos de administración para 2004

En espera de la aprobación de las solicitudes pendientes de recaudación de fondos, los créditos asignados a gastos de los programas y de administración son mínimos y se ampliarán a medida que se reciban los fondos.

Sueldos y gastos conexos de personal (518.400 dólares). Las sumas estimadas se precisan para sufragar los sueldos y los gastos conexos del personal de plantilla del UNIDIR. En 2003 ese personal estaba integrado por el Director (D-2), el Director Adjunto (D-1) y dos funcionarios del cuadro de servicios generales. El monto total de las necesidades estimadas para esta partida permanece invariable en relación con las necesidades revisadas de 2003.

Honorarios y gastos de viajes de consultores (20.000 dólares). Este crédito se precisará para contratar los servicios de un dibujante profesional para las portadas de las publicaciones del Instituto (10.000 dólares), y de consultores para elaborar el estudio relativo a armas para el desarrollo: experiencia adquirida con los programas de recogida de armas. Refleja un crecimiento negativo de 40.000 dólares en relación con las necesidades revisadas de 2003.

Grupos especiales de expertos (44.200 dólares). Este crédito refleja un aumento de 14.200 dólares en relación con las necesidades del presupuesto de 2003 y se precisará para sufragar los gastos de viaje de los especialistas que participen en las reuniones finales del Grupo de Expertos para el proyecto relativo a armas para el desarrollo: experiencia adquirida con los programas de recogida de armas.

Contratos de servicios personales (553.500 dólares). Este crédito se precisará para prorrogar los contratos del personal que trabaja en la organización en proyectos periódicos. En 2000, esos contratos se armonizaron con los contratos ordinarios de las Naciones Unidas, y en 2001 la Oficina de Gestión de Recursos Humanos de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra procedió a clasificar esos puestos. En 2002 se aumentaron los sueldos para ponerlos en conformidad con la correspondiente clasificación de los puestos. Las necesidades estimadas reflejan una reducción de 56.900 dólares en relación con las necesidades revisadas de 2003, ya que el proyecto relativo a armas para el desarrollo ha de finalizar en septiembre de 2004.

Viajes oficiales de funcionarios (50.000 dólares). Las necesidades estimadas para viajes de funcionarios en 2004 reflejan una reducción de 40.000 dólares en relación con las estimaciones revisadas de 2003, porque la mayor parte de los viajes sobre el terreno para el proyecto titulado *Weapons for development lessons learned from weapons collection programmes* se realizarán en 2003. Se realizarán otros viajes relacionados con proyectos si se reciben fondos con ese fin. El Director y los funcionarios reciben invitaciones para asistir a conferencias y seminarios que han tenido que declinarse debido al reducido presupuesto de que dispone el UNIDIR para viajes. Sin embargo, también reciben otras invitaciones cuyos gastos están sufragados por la institución de acogida y, en ocasiones, esos viajes se combinan con misiones del UNIDIR a fin de reducir los gastos del Instituto. Los viajes destinados a la recaudación de fondos se combinarán, en la medida de lo posible, con los viajes que se realicen por otros motivos.

Los créditos para las partidas de enseñanza de idiomas, capacitación especializada de otro tipo, otros servicios por contracta, alquiler de salas de conferencias, alquiler de equipo para salas de conferencia, conservación del equipo de automatización de oficinas, papel para la reproducción interna, suscripciones y pedidos regulares, y adquisición de equipo de oficina, son idénticos a las necesidades revisadas de 2003 y se ampliarán a medida que evolucionen los proyectos.

Programa de becas (subsidios y viajes): Todavía no se ha solicitado un crédito para 2004, en espera de la aprobación de las propuestas de fondos. El UNIDIR espera poder continuar este programa.

B. Gastos de apoyo a los programas

Se precisará un crédito de 49.700 dólares, que representa un 5% de los gastos totales estimados menos la cantidad de la subvención con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas de 227.600 dólares para los gastos de apoyo a los programas en 2004.

C. Reserva de efectivo para gastos de funcionamiento

De conformidad con la instrucción administrativa ST/AI/284, se mantendrá como reserva de efectivo para gastos de funcionamiento la cantidad de 149.200 dólares, que representa un 15% de los gastos totales estimados para 2004, financiada con cargo a recursos extrapresupuestarios.